



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 grudnia 2014 r.  
(OR. en)

17068/14

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2014/0353 (NLE)

---

EEE 83  
UD 289

#### WNIOSEK

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,<br>podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Data otrzymania: | 17 grudnia 2014 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Do:              | Uwe CORSEPIUS, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nr dok. Kom.:    | COM(2014) 741 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Dotyczy:         | Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG ustanowionym Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym w odniesieniu do zastąpienia protokołu 4 dotyczącego reguł pochodzenia do tego Porozumienia nowym protokołem, zgodnym z Regionalną konwencją w sprawie paneurośroziemnomorskich reguł pochodzenia |

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2014) 741 final.

---

Załącznik: COM(2014) 741 final



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 17.12.2014 r.  
COM(2014) 741 final

2014/0353 (NLE)

Wniosek

### **DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG ustanowionym Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym w odniesieniu do zastąpienia protokołu 4 dotyczącego reguł pochodzenia do tego Porozumienia nowym protokołem, zgodnym z Regionalną konwencją w sprawie paneurośródziemnomorskich reguł pochodzenia**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

W Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia<sup>1</sup> (zwanej dalej „konwencją”) ustanowiono przepisy dotyczące pochodzenia towarów będących przedmiotem wymiany handlowej na mocy odpowiednich umów zawartych między umawiającymi się stronami.

UE podpisała konwencję dnia 15 czerwca 2011 r. i złożyła swoje instrumenty przyjęcia u depozytariusza konwencji dnia 26 marca 2012 r. W związku z powyższym zgodnie z art. 10 ust. 3 konwencji konwencja weszła w życie w odniesieniu do UE w dniu 1 maja 2012 r. Norwegia, Islandia, Liechtenstein i inne umawiające się strony Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>2</sup> (zwanego dalej „Porozumieniem EOG”) podpisały konwencję odpowiednio dnia 15 czerwca 2011 r., 30 czerwca 2011 r. oraz 15 czerwca 2011 r. oraz złożyły swoje instrumenty przyjęcia u depozytariusza konwencji odpowiednio dnia 9 listopada 2011 r., 12 marca 2012 r. oraz 28 listopada 2011 r. W związku z powyższym zgodnie z art. 10 ust. 3 konwencji konwencja weszła w życie w odniesieniu do Norwegii, Islandii i Liechtensteinu odpowiednio w dniu 1 stycznia 2012 r., 1 maja 2012 r. i 1 stycznia 2012 r.

Artykuł 6 konwencji przewiduje, że każda z umawiających się stron podejmuje odpowiednie środki w celu zapewnienia skutecznego stosowania konwencji. W związku z tym protokół 4 dotyczący reguł pochodzenia powinien zostać zastąpiony nowym protokołem w ramach Porozumienia EOG, który będzie dostosowany do konwencji i będzie do niej odsyłał w szerokim zakresie. Nowy protokół 4 zostanie również uaktualniony w świetle zgodności z, między innymi, Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Niniejszy wniosek zastępuje protokół 4 w całości nowym protokołem, co ma na celu zwiększenie przejrzystości dla podmiotów gospodarczych i władz. W stosunku do obecnie obowiązującego protokołu wprowadza się następujące zmiany:

1. art. 3 zostaje zmieniony w celu rozszerzenia stosowania diagonalnej kumulacji pochodzenia na wszystkie kraje, które są uczestnikami unijnego procesu stabilizacji i stowarzyszenia<sup>3</sup>, co jest jednym z głównych celów konwencji; w art. 3 ust. 1 dodaje się odniesienie do państw uczestniczących w unijnym procesie stabilizacji i stowarzyszenia, aby uniknąć obowiązku stosowania zaświadczeń EUR-MED; z tego samego powodu odniesienie do Wysp Owczych w art. 3 ust. 2 zostaje przeniesione do art. 3 ust. 1;
2. w spisie treści w odniesieniu do art. 32 słowa „Wzajemna pomoc” zastępuje się słowami „Współpraca administracyjna”;
3. w nagłówku „Wspólne deklaracje”, w spisie treści, w art. 3 ust. 1, art. 3 ust. 5, art. 4 ust. 2 oraz art. 31 ust. 1, a także we wspólnych deklaracjach słowo „Wspólnota” zastępuje się słowami „Unia Europejska”;

<sup>1</sup> Dz.U. L 54 z 26.2.2013, s. 4.

<sup>2</sup> Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

<sup>3</sup> Albania, Bośnia i Hercegowina, była jugosłowiańska republika Macedonii, Czarnogóra, Serbia i Kosowo o statusie określonym rezolucją RB ONZ nr 1244/99.

4. w art. 3 ust. 5, art. 31 ust. 3 oraz art. 32 ust. 1 słowa „Komisja Wspólnot Europejskich” zastępuje się słowami „Komisja Europejska”;
5. w art. 5 ust. 2 słowa „nie są używane” zastępuje się słowami „nie powinny być używane”;
6. w art. 6 ust. 1 po literze m) dodaje się, co następuje:  
„n) mieszanie cukru z dowolnym materiałem;”;  
obecne litery n) do p) zostają oznaczone o) do q);
7. tytuł art. 32 otrzymuje brzmienie:  
„Współpraca administracyjna”;

treść załączników I do IVb zastępuje się odniesieniem do konwencji.

## **2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW**

W sprawie projektu decyzji Rady przeprowadzono konsultacje z państwami członkowskimi UE w ramach Komitetu Kodeksu Celnego – Sekcji Pochodzenia w dniu 13 maja 2013 r. Z umawiającymi się stronami konwencji skonsultowano się na posiedzeniu paneurośródziemnomorskiej grupy roboczej w dniach 14 i 15 maja 2013 r.

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych. Nie ma ponadto potrzeby przeprowadzania oceny skutków, ponieważ planowane zmiany będą miały charakter wyłącznie techniczny i nie zmieniają istoty obecnie obowiązującego protokołu dotyczącego reguł pochodzenia.

## **3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU**

Zgodnie z art. 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2894/94 w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia EOG stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii w odniesieniu do takich decyzji, ustala Rada na wniosek Komisji.

Podstawę prawną zmiany tych przepisów stanowi art. 207 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w związku z jego art. 218 ust. 9.

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

Proponowany instrument: decyzja Rady.

Niniejszy wniosek zastępuje wniosek COM(201)133 final z dnia 22 marca 2012 r., który zostaje wycofany.

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG ustanowionym Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym w odniesieniu do zastąpienia protokołu 4 dotyczącego reguł pochodzenia do tego Porozumienia nowym protokołem, zgodnym z Regionalną konwencją w sprawie paneurośródziemnomorskich reguł pochodzenia**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>4</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół 4 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>5</sup> dotyczy reguł pochodzenia.
- (2) W Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia<sup>6</sup> (zwana dalej „konwencją”) ustanowiono przepisy dotyczące pochodzenia towarów będących przedmiotem wymiany handlowej na mocy odpowiednich umów zawartych między umawiającymi się stronami.
- (3) UE, Norwegia i Liechtenstein podpisały konwencję w dniu 15 czerwca 2011 r., a Islandia podpisała konwencję dnia 30 czerwca 2011 r.
- (4) UE, Norwegia, Islandia i Liechtenstein złożyły swoje instrumenty przyjęcia u depozytariusza konwencji odpowiednio dnia 26 marca 2012 r., 9 listopada 2011 r., 12 marca 2012 r. i 28 listopada 2011 r. W związku z powyższym, zgodnie z art. 10 ust. 3 konwencji, konwencja weszła w życie w odniesieniu do UE i Islandii w dniu 1 maja 2012 r., a w odniesieniu do Norwegii i Liechtensteinu w dniu 1 stycznia 2012 r.
- (5) Artykuł 6 konwencji przewiduje, że każda z umawiających się stron podejmuje odpowiednie środki w celu zapewnienia skutecznego stosowania konwencji. W związku z tym protokół 4 dotyczący reguł pochodzenia powinien zostać zastąpiony

<sup>4</sup> Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

<sup>5</sup> Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

<sup>6</sup> Dz.U. L 54 z 26.2.2013, s. 4.

nowym protokołem w ramach Porozumienia, który będzie dostosowany do konwencji i będzie do niej odsyłał w szerokim zakresie.

- (6) Unia Europejska powinna zatem zająć na forum Wspólnego Komitetu EOG stanowisko określone w załączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### *Artykuł 1*

Stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG ustanowionym Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym w odniesieniu do zastąpienia protokołu 4 dotyczącego reguł pochodzenia do tego Porozumienia nowym protokołem, w największym możliwym stopniu zgodnym z regionalną konwencją w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia, określone jest w załączonym projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG.

Przedstawiciele Unii we Wspólnym Komitecie EOG mogą bez kolejnej decyzji Rady uzgodnić niewielkie zmiany w projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG.

#### *Artykuł 2*

Decyzja Wspólnego Komitetu EOG zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

#### *Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*